



Christophe souhaite enregistrer sur son prochain album des duos avec Thom Yorke, le chanteur de Radiohead, mais aussi Scott Walker, des Walker Brothers, ou encore Nick Cave. © ALAIN DEWEZ.

Littérature / Une expo et un livre d'Etienne Delessert

# Le peintre des anges et des humains

## L'ESSENTIEL

- L'illustrateur suisse Etienne Delessert a révolutionné la littérature de jeunesse.
- Une exposition à Moulins (Auvergne) le présente.
- Il complète son travail sur les « Contes pour enfants » d'Eugène Ionesco.

MOULINS SUR ALLIER  
DE NOTRE ENVOYÉE SPÉCIALE

De Yok-Yok à *Siné Hebdo* en passant par plus de 80 livres pour enfants dont les *Contes* de Ionesco (lire ci-dessous), de très nombreux dessins de presse (*Le Monde*, *The New York Times*, *The New Yorker*, *Time Magazine*, etc.) et des expositions thématiques, le Suisse Etienne Delessert arpente le monde de l'illustration avec originalité et talent depuis plus de 40 ans et l'album *Sans fin la fête*. On en a un joli aperçu dans la très belle exposition rétrospective habilement intitulée *Pourquoi grandir ?*, que lui consacre le Centre de l'illustration de Moulins, à 300 km au sud de Paris.

Fameuse bibliographie pour quelqu'un qui n'avait pas le dessin comme vocation première ! Passionné d'« images qui communiquent des idées », l'adolescent est marqué par les livres de Sternberg, les dessins de Siné dans *L'Express* lors de la guerre d'Algérie, ceux de Paul Perret, son compatriote proche de Ronald Searle, les affiches publicitaires suisses, « dans la lignée de Savignac mais en mieux ».

« Le dessin a été pour moi une décision prise à un moment de



« ET PENDANT ce temps », dessin d'Etienne Delessert à paraître ce mercredi dans « Siné Hebdo ». © ETIENNE DELESSERT.

ma vie, nous dit l'autodidacte, né en 1941. Après mon bac, j'ai eu envie d'apprendre des choses pratiques. Je suis entré dans un studio graphique à Lausanne ». Trois ans d'un travail de moine, à raison de 14 heures par jour, lui font entrer le métier de graphiste dans les doigts mais « élargissent ses relations sociales ».

A 21 ans, Delessert quitte cependant l'atelier et la Suisse. Direction Paris, à bord d'une 2 CV dont la suspension casse sous le poids des livres. Free-lance, il est de l'aventure de *Elle*, de magazines pour adolescent(e)s. Il a une maison d'édition, Tournesol, un studio de dessin animé... En parallèle, il dessine, illustre, expose,

peint. La nature, les oiseaux qu'il adore, surtout le corbeau de Poe. Jamais d'après nature : « Je prends des photos ou j'en fais faire et je travaille à partir de cela. »

L'air de rien, il révolutionne la littérature de jeunesse. Ses dessins en rondeur frappent par leur ambiguïté et invitent à réfléchir. L'oiseau qui tient un œuf dans son bec, est-ce pour le protéger ou pour le casser ? Son trait dit la joie et la tristesse, les anges et les humains, le bien et le mal. « Comme dans la vie », sourit l'artiste, adepte de l'aquarelle et du crayon de couleur, aussi tenté aujourd'hui par l'acrylique.

Après plusieurs allers-retours entre la Suisse et New York, Etienne Delessert se fixe aux États-Unis en 1985, sur la côte est, près du lac Wononscopomuc, avec Rita Marshall (des excellentes éditions Creative Company), sa troisième épouse, « la meilleure graphiste du monde ». Avec elle, il mène de formidables projets éditoriaux en littérature de jeunesse et ailleurs, les siens et ceux d'autres. L'album *Rose-Blanche*, de Christophe Gallaz, illustré par Roberto Innocenti, c'est eux ! « C'est formidable de tout recommencer à 40 ans », commente l'infatigable créateur débordant de projets. Revenir au cinéma d'animation et, dans l'immediat, reprendre Yok-Yok, celui qui « amenait la nature à la grande ville », dans six nouveaux livres. « Il sera le médiateur entre différents groupes sociaux, la tribu des "pas minces", celle des "pas riches", etc. » Fameux programme ! ■

LUCIE CAUWÉ

## Les Contes de Ionesco au complet

### ENTRETIEN

Sait-on assez qu'Eugène Ionesco a écrit dans les années 60 quatre *Contes pour enfants* de moins de 3 ans, inspirés de ses conversations avec sa fille Marie-France - Josette dans les livres. Parus en France entre 1969 et 1976, ils reparaissent aujourd'hui en un seul volume, *Contes*, et sont cette fois tous illustrés par Etienne Delessert. Une jolie façon de célébrer le centenaire du fondateur du « théâtre de l'absurde » à l'heure où s'ouvre l'exposition de la BNF. Et l'occasion de revenir sur l'histoire de ce livre magnifique, créé en deux temps.

Comment avez-vous été amené à illustrer les deux premiers contes de Ionesco il y a 40 ans ?

Après le succès de mon premier livre, *Sans fin la fête* (The endless Party), mon éditeur m'a proposé d'illustrer le texte de quelqu'un d'autre. D'accord, ai-je dit, Beckett ou Ionesco. J'ai reçu quatre contes de Ionesco que j'ai numérotés et étiquetés « pour enfants de moins de 3 ans » parce qu'ils n'avaient pas de titre.

Comment avez-vous procédé ?

J'ai eu beaucoup de mal à illustrer le premier conte que j'avais choisi comme me donnant le plus de possibilités. J'ai séché longtemps. J'avais pensé que Ionesco aurait pu faire une Alice au pays des merveilles moderne, un long texte ; les quatre petits textes séparés m'ont surpris, mais ils étaient riches. Comme l'auteur jouait sur le nom de Jacqueline, j'ai fait des Jacqueline qui se ressemblaient



LA « MULTIPLICATION » des Jacqueline dans le « Conte n°1 ». © GALLIMARD J.

aussi. Cela devenait une sorte de critique sociale. A l'époque, comme maintenant, beaucoup de gens pensent la même chose, achètent la même chose, vivent la même chose. A ce moment, cela a marché tout de suite.

Comment a réagi Ionesco ?

On m'a dit qu'il avait été très surpris mais je n'en ai jamais discuté avec lui parce qu'on ne s'est vus qu'après : il est venu à New York quand je faisais le deuxième. Au fond, avant de recevoir le premier, il n'avait pas vraiment réfléchi aux livres pour enfants qui étaient pour lui des livres anglais avec une petite fille blonde et gentille. La turbulence de la jeune fille que j'avais dessinée l'a effrayé. Des divergences ont fait que vous avez renoncé à l'époque à illustrer les contes 3 et 4, confiés à d'autres. Vous les reprenez aujourd'hui.

Le temps a passé. L'an dernier, j'ai eu envie de terminer mon travail. Marie-France, la fille de Ionesco, a fini par accepter. C'était

intéressant parce qu'il y a 40 ans les gens disaient que ni les textes ni les dessins n'étaient pour les enfants. Quand on relit ces histoires, elles sont d'une très grande simplicité. Un père raconte avec fantaisie des histoires à sa fille qui répond avec la même fantaisie. J'ai retouché et contrasté les dessins des *Contes 1 et 2* avec photoshop. Cela les a rapprochés de ce que je fais maintenant. Le père est beaucoup plus présent dans les deux derniers contes parce que je sais le dessiner. Les décors viennent de l'appartement de Marie-France Ionesco, celui où son père a écrit les histoires. Les jouets de Josette sont les miens : le sous-marin jaune des Beatles entre autres, et le petit lapin, le seul jouet qui me reste de ma petite enfance. Le quatrième conte fait référence au théâtre de Ionesco.

Oui, il était aussi difficile à illustrer, avec ce père qui envoie sa fille à gauche et à droite voir s'il y est. J'ai fait comme si le père était Ionesco et disait à sa fille « Fiche-moi la paix, je dois réfléchir à mon travail ». J'ai pris comme décor trois de ses pièces, *Le locataire*, *Les chaises* et *Le rhinocéros*. A la fin, je montre la mère, une scène tendre qui conclut les quatre histoires. ■

Propos recueillis par L. C.



Contes 1,2,3,4  
EUGÈNE IONESCO  
ETIENNE DELESSERT  
Gallimard Jeunesse  
112 p., 17 euros

24 HEURES | 1 COUP D'ŒIL

## Malaise social à la RTBF

En proie à de gros changements d'habitudes depuis quelques mois (« newsroom », numérisation de la chaîne de production), les équipes de la RTBF ont décidé de faire part de leur malaise à leur direction par le biais d'une pétition dénonçant la situation. L'administrateur général de la RTBF, Jean-Paul Philippot, a proposé de rencontrer le personnel lundi mais celui-ci n'a « pu réunir une délégation ». Les signataires de la pétition basent leur démarche sur le suicide voici 3 semaines et pour des raisons extérieures à la RTBF, d'un technicien impliqué dans la numérisation. (J.-F. Lws)

**POÉSIE Prix littéraire du Parlement** Réservé cette année aux auteurs d'un recueil de poésie, le Prix littéraire du Parlement de la Communauté française a été décerné lundi à Alain Bosquet de Thoran pour son recueil *Mémoire de l'outil*, paru en 2007 aux éditions Le Cormier.

**POÉSIE Festival Bruxelles, ça conte** Sur le thème « Voyage / Voyages », conteurs et musiciens investiront rues, parcs, cafés-théâtres, bibliothèques, péniches, et même des arbres ! On y piochera des artistes de renommée internationale, dont Henri Gougaud et Michel Hindenoch, une promenade décalée et des dégustations surréalistes au Musée Magritte, un voyage conté en tram 44 avec le Musée de Tervuren, une soirée autour de « Sindbad, le marin » et des improvisations verbales, entre autres. Du 7 au 11 octobre dans toute la ville. Infos : [www.bxlcacon-te.be](http://www.bxlcacon-te.be) et 02-736.69.50.

**ARCHÉOLOGIE Sépultures romaines au Liban** Des archéologues japonais ont découvert lundi dans le sud du Liban une grotte de trois mètres de haut sur 12 mètres de large aux parois recouvertes de fresques datant de l'époque romaine et contenant six tombeaux appartenant à une famille romaine. Une partie du sol est couverte de mosaïque.

**MUSÉES Rénovation au Cinquante-naire** Le Musée du Cinquante-naire fermera ses portes au public du 14 au 21 juin 2010. Le bâtiment, siège principal des Musées royaux d'art et d'histoire, doit en effet faire l'objet de certains travaux de rénovation. En outre, les nouvelles salles Art nouveau belge ne seront pas ouvertes en juin en raison d'un retard administratif, mais à la mi-novembre 2010. En plus des trois nouvelles salles prévues pour novembre, une quatrième également consacrée à l'Art nouveau et deux autres à l'Art déco devraient être inaugurées dans le courant de 2012. (b)

► **INTERNET Frédéric Mitterrand a proposé l'idée d'une TVA abaissée à 5,5% pour le téléchargement légal de films et de musique afin de rétablir la concurrence avec les sites hébergés dans des pays à fiscalité moins lourde.**

## expresso

### Les paris pour le prix Nobel de littérature

C'est de saison : le site de paris en ligne Ladbrokes consacre quelques cotations à la littérature, à côté des courses hippiques et autres pronostics sportifs. Le favori est l'Israélien Amos Oz, avec une cote de 4 contre 1. Il est suivi de près par deux femmes, l'Algérienne Assia Djebar et l'Américaine Joyce Carol Oates (5 contre 1). Derrière elles viennent Philip Roth (7 contre 1) et Adonis (8/1). (L. C.)

THEATRE de la place des MARTYRS

GRANDE SALLE  
**ROSENCRANTZ ET GUILDENSTERN SONT MORTS**  
Tom Stoppard  
Du 17/09 au 31/10/09

ATELIER  
**LA SOLITUDE D'UN ACTEUR DE PEEP SHOW AVANT SON ENTRÉE EN SCÈNE**  
Paul Van Mulder  
Du 24/09 au 25/10/07

RÉSERVATION : 02 223 32 08



Loterie Nationale créateur de chance 6

10 OCTOBRE • CONCERT **BLINDNOTE**  
BALOJI, ANAIS H & BUURMAN  
20:00 AU KVS A BRUXELLES



Baloji vous plonge quelques instants dans le noir lors d'un concert unique au profit de LIGHT FOR THE WORLD, une ong belge qui lutte contre la cécité en Afrique, où des milliers d'enfants sont aveugles suite à la cataracte alors qu'une simple opération suffit à leur rendre la vue.

LE SOIR INFOS-TICKETS  
[www.lightfortheworld.be](http://www.lightfortheworld.be)